

ISSN 0974-1981
MLA Index Number: T224

മലയാളം റിസേർച്ച് ജേണൽ
MALAYALAM RESEARCH JOURNAL

15 പ്രസിദ്ധീകരണത്തിന്റെ
-ാം വർഷം

ഹെൽത്ത്
വർദ്ധനവ്



UGC-CARE listed, Peer-reviewed Journal
Volume 15 • Issue 1 • January-April 2022

42

മലയാളം റിസേർച്ച് ജേണൽ
MALAYALAM RESEARCH JOURNAL

വാല്യം 15 • ലക്കം 1 • ജനുവരി-ഏപ്രിൽ 2022

ഇഷ്യൂ എഡിറ്റർ:
ജോബിൻ ജോസ്

അസിസ്റ്റന്റ് പ്രൊഫസർ, മലയാളവിഭാഗം,
ദേവമാതാകോളജ്, കുറവിലങ്ങാട്



പ്രസാധകർ:

ബഞ്ചമിൻ ബെയിലി ഫൗണ്ടേഷൻ

ഉള്ളടക്കം/ Contents

ആമുഖം	5547	ജോബിൻ ജോസ്
ഫോക്ലോർ: വർത്തമാനവും ഭാവിയും	5550	രാഘവൻ പയ്യനാട്
ഫോക്ലോർ: ജനുസ്സുകളുടെ പുനർനിർണയനം	5586	കെ.എം. ഭരതൻ
ഫോക്ലോറും സംസ്കാരപഠനവും	5601	അനിൽ കെ.എം.
ഫോക്ലോറും വംശീയപഠനവും	5618	എം. ശ്രീനാഥൻ
ഫോക്ലോറും പ്രകടനകലയും	5635	ജോളി പുതുശ്ശേരി
ഫോക്ലോറും ജനപ്രിയ സംസ്കാരവും	5655	ഹാഷിക് എൻ.കെ.
ഫോക്ലോറും മാധ്യമങ്ങളും	5670	ലാൽമോഹൻ പി.

മലയാളം വിനോദ സാഹിത്യം
തൃശ്ശൂർ-കോർ അപ്രിന്റിംഗ് ഹൗസ്
കെ.എസ്.എസ്.എസ്. 2014 2014
ആർ.എൻ.എ. നം. കെ.ഇ.ആർ.ജി.എ.എസ്. 2000-0000
എം.എൽ.എ. ഇൻഡക്സ് നമ്പർ 11354
എൻ.സി.സി.എൻ. 2012 318190
റാവു 15 2000 1 ജനുവരി-ഏപ്രിൽ 2022, പു. 5584-5600

കെ.എം. ഭരതൻ

ഫോക്ലോർ: ജന്തുസ്സുകളുടെ പുനർനിർമ്മാണം

സംഗ്രഹം

ഏതൊരു വിഷയത്തിന്റെയും അനന്യത പഠനവസ്തു, പഠന ലക്ഷ്യം, പഠനരീതി എന്നിവയിൽ അധിഷ്ഠിതമാണ്. പഠനവ്യത്തിന്റെ ഭാഗമായി വിനിമയം ചെയ്യപ്പെടുന്ന സാംസ്കാരിക ഘടകങ്ങളാകയാൽ ഫോക്ലോറിൽ പഠനഭേദം സാധാരണമാണ്. പരിണാമിയായ ഒന്നിനെ എക്കാലത്തേക്കുമായി വർഗീകരിക്കുക എന്നതു വെല്ലുവിളിയാണ്. ജന്തുസ്സുകളെ കാലോചിതമായി പുനർനിർമ്മാണയിക്കേണ്ടത് ഈ പഠനവിഷയത്തിന്റെ നവീകരണത്തിന് അനിവാര്യമാണ്.

താക്കോൽ വാക്കുകൾ

വിശകലനവിഭാഗം, ദേശീയവിഭാഗം, ലോകവീക്ഷണം, ഫോക് ആശയം

കെ.എം. ഭരതൻ, പ്രൊഫസർ, സാംസ്കാരിക പൈതൃകപഠനവിഭാഗം, തൃശ്ശൂർ സർവകലാശാല

Abstract

The uniqueness of a subject is determined by the object, aim and the methodology adopted for its study. Textual deviation and variance is quite usual in folklore as it is the cultural element which is transmitted as part of tradition. It is always a challenging task to have a permanent classification of something that is in a state of flux. Timely redefining of the genres of folklore is essential for redefining the domain of folklore studies.

കെ. ജനു. പു. ലേ. വാല. ജനു.

Keywords

Analysis, National class, World view, Folklore

കിരണ പൊതുപാരമ്പര്യത്തിന്റെ ഭാഗമായി അവർക്കിടയിൽ വിനിമയപ്പെട്ട സാംസ്കാരികവിഷ്കാരങ്ങളാണ് ഫോക്ലോർ. ഇവ കൃത്യീകരിക്കപ്പെട്ടതോ എഴുതപ്പെട്ട രേഖകളുടെ പിൻബലത്തിൽ പ്രത്യേകീകരിക്കപ്പെട്ടതോ അല്ല. അതുകൊണ്ടുതന്നെ അവയിൽ പലതും നിരവധി പാരദേശങ്ങൾ ഉണ്ടാകും. പങ്കുവെക്കപ്പെടുന്ന സമൂഹത്തിന്റെ പ്രവർത്തനമായാണ് റിച്ചാർഡ് ബോമാൻ ഫോക്ലോർ നിർവചിച്ചിട്ടുള്ളത്. അതുകൊണ്ടുതന്നെ അത് നിത്യപരിചരണമാണ്. അപകാരം പരിണമിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന പാരമ്പര്യജനജീവിതത്തിലൂടെ എല്ലാ കാലത്തേക്കുമായി തരംതിരിക്കുക എന്നതാണ് ഫോക്ലോറിലെ വർഗീകരണം നേരിടുന്ന ഒന്നാമത്തെ വെല്ലുവിളി. ഏതായാലും വിഷയത്തിലും വിഷയരൂപീകരണസന്ദർഭത്തിലായിരിക്കും നിർദ്ദേശവും അതിലേക്കുള്ള ജാനുഷികനിർണ്ണയനവും അത്. ഫോക്ലോർ പഠനവിഷയത്തിന്റെ പരിണാമംപോലെ, മാറിയ സാമൂഹികസാഹചര്യങ്ങളിൽ ഫോക്ലോർ പഠനവിഷയത്തിന്റെ ലക്ഷ്യങ്ങളും പാതരീതിയിലും ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങളും ഈ വർഗീകരണത്തെ അപമാനിക്കുന്നു വിധിച്ചു. പുതിയ വർഗീകരണശ്രമങ്ങളും ജനുസ്സുകൾക്കും പിൻക്കാലങ്ങളിൽ ഉണ്ടായി. ഈ സന്ദർഭത്തിൽ ഫോക്ലോറിലെ ഏകാല വർഗീകരണത്തെയും പുതിയ ജനുസ്സുകളുടെ ഉദയത്തെയും വിശകലനം ചെയ്യുന്നതിനാണ് ഈ പ്രബന്ധം ശ്രമിക്കുന്നത്.

പ്രബന്ധത്തെയും സമൂഹത്തെയും അതിന്റെ നിർമ്മിതികളെയും വിശകലനം അധാരമായും വിശദമായും മനസ്സിലാക്കാനുള്ള ശ്രമങ്ങളും ഏകദേശം അതേപോലെ വിഷയങ്ങളും നടത്തുന്നത്. അതിലേക്കുള്ള ഏറ്റവും അനുയോജനമായ പ്രവർത്തനമാണ് വർഗീകരണം. കാര്യങ്ങളെ

ചലച്ചിത്രങ്ങൾ
പർച്ചി ഭരണാൽ
നവം 15 വരും
1977-78

നമ്മുടെ മനസ്സിലാക്കുന്നതിന് മനസ്സിലാക്കിയിട്ടുള്ളവർക്കും തമ്മിൽ
ലുള്ള ഒരു ക്രമം ആവശ്യമാണ്. ഈ ക്രമത്തിലേക്ക് വസ്തുക്കൾ, ആ
ശയങ്ങൾ, പ്രതിഭാസങ്ങൾ തുടങ്ങിയവയെ അടുക്കിവെക്കുന്നതിനെ
യാണ് വർഗീകരണം കൊണ്ട് അർത്ഥമാക്കുന്നത്. സവിശേഷതകളുടെ
യും സാജാത്യവൈഭവങ്ങളുടെയും അടിസ്ഥാനത്തിൽ വസ്തുക്കളെ
യും ആശയങ്ങളെയും പ്രതിഭാസങ്ങളെയും വെവ്വേറെ ഗ്രൂപ്പുകളായി
തരംതിരിക്കുകയാണിതിൽ ചെയ്യുന്നത്. ഒരു വസ്തുവിനെ പേരിട്ടു
വിളിക്കുന്നതിൽപ്പോലും വർഗീകരണം പ്രധാനമാണെന്നുവരുന്നു. സവി
ശേഷക്രമത്തിലൂടെ ലോകത്തെ അതിന്റെ വ്യാപ്തിയിലും
സൂക്ഷ്മതയിലും അറിയുകയാണതിന്റെ ലക്ഷ്യം. അക്കാദമിക് ലോക
നമണ്ഡലത്തിലെ വർഗീകരണം കൂടുതൽ സൂക്ഷ്മതയും ശാസ്ത്രീയ
തയും ആവശ്യപ്പെടുന്നുണ്ട്. ഏതൊരു വർഗീകരണത്തിനുപിറകിലും
ചില മാനദണ്ഡങ്ങൾ ഉണ്ടായിരിക്കും. ഒരു ഇത്തരമേഖലയിലെ വർഗീ
കരണത്തിലേക്കു പ്രവേശിക്കുമ്പോൾ, അതിനുപിറകിലുള്ള മാനദണ്ഡ
ങ്ങളിലൂടെ സ്വരൂപിക്കപ്പെടുന്ന സവിശേഷമായ പരിപ്രോക്യത്തിലേക്ക്
അയാൾ ചിട്ടപ്പെടുത്തുകയുണ്ടായിട്ടുണ്ട് സംഭവിക്കുന്നത്. അതിനാൽ വർഗീ
കരണം ശാസ്ത്രീയവും പഠനസാധ്യതകളെ പരമാവധി തുറന്നിടുന്ന
തുമായിരിക്കണം.

അത്തരമൊരു വർഗീകരണം ആദ്യകാലത്ത് വികസിച്ചുവന്നത്
ജീവശാസ്ത്രത്തിലാണ്. വർഗീകരണത്തിന്റെ പിതാവെന്നറിയപ്പെടുന്ന
കാൾ ലിനയസാണ് ആദ്യമായി അത്തരമൊരു വിഭജനം കൊണ്ടുവരു
ന്നത്. കിങ്ഡം, ഫൈലം, ക്ലാസ്സ്, ഓർഡർ, ഫാമിലി, ജീനസ്,
സ്പീഷീസ് എന്നിങ്ങനെ ഏഴു തലങ്ങളാണ് ആ വർഗീകരണത്തിനു
ണ്ടായിരുന്നത്. ഇതിൽ കിങ്ഡം മുതൽ സ്പീഷീസ് വരെ ഉള്ളവ
പൊതുവേ സങ്കല്പികമായ വർഗീകരണവിഭാഗങ്ങളാണ്. ഓരോ
സ്പീഷീസിനുമുള്ള സബ്സ്പീഷീസുകൾ എന്നറിയപ്പെടുന്ന വിവിധ
ഇനങ്ങളാണ് വാസ്തവത്തിൽ പ്രകൃതിയിൽ ലഭ്യമായിട്ടുള്ള ജീവിവി
ഗങ്ങൾ² ലാബ്രേഡോറും പോമറേനിയനും പഗ്വാ കേരളത്തിലെ
നാടൻപട്ടിയുമെല്ലാം ഉൾപ്പെട്ടതാണ് നായ എന്ന ജീവിവിഭാഗം. നായ
എന്നത് വർഗീകരണസംബന്ധിയായ ഒരു സങ്കല്പനവിഭാഗമാണ്.
യഥാർത്ഥത്തിലുള്ളത് പൊമറേനിയൻ, ലാബ്രേഡോർ തുടങ്ങിയവയാണ്.
ഇതിനെയാണ് നായയെന്ന ജീവിവിഭാഗത്തിലെ വ്യത്യസ്ത ജനുസ്സുകളാ
യി കണ്ടുവരുന്നത്. ഏതു മേഖലയിലായാലും രൂപപരവും പെരുമാറ്റപര
വുമായ സവിശേഷതകളാൽ ഏറ്റവും സൂക്ഷ്മതലത്തിൽ വർഗീകരിച്ചു
പ്പോകാവുന്നതും അതത് മണ്ഡലങ്ങളിൽ യഥാർത്ഥത്തിൽ ലഭ്യങ്ങളാ
യ വസ്തുക്കളോ ആശയങ്ങളോ ആണ് ജനുസ്സുകൾ. ജനുസ്സുകൾ
യഥാർത്ഥങ്ങളാണെങ്കിൽ മറ്റുള്ളവ പഠനസൗകര്യങ്ങൾ രൂപപ്പെടുത്തി
സങ്കല്പനവിഭാഗങ്ങളാണ്. തരംതിരിക്കപ്പെട്ട ഒരു പ്രത്യേകവിഭാഗത്തെ
ആ മേഖലയിലെ ഓരോവിഭാഗത്തോടും അവയെല്ലാം ഉൾപ്പെടുത്ത
സമഗ്രതയോടും ബന്ധപ്പെടുത്തി മനസ്സിലാക്കാൻ ഈ വർഗീകരണ
സഹായിക്കുന്നു.

പ്രാചീന കാലഘട്ടങ്ങളിൽ ഫോക്‌ലോറിന്റെയും കാണാൻ
പുസ്തകങ്ങളിലും തിരിച്ചിട്ടുള്ള ജീവിതരീതികളെക്കുറിച്ചുള്ള
പുസ്തകങ്ങളിൽ ഇതിനെ പിന്തുടർന്നുകൊണ്ടാണ് ഫോക്‌ലോറിനെ
പുസ്തകങ്ങളിലും വികാസം പ്രാപിച്ചത്.

ആർ.എസ്. ബോസ്, വിദ്യാ ആർ. ബാസ്കം, മഷ്റൂൽ ഇസ്ലാം,
പുസ്തക എ. ഫോർസൺ തുടങ്ങിയവരാണ് ഫോക്‌ലോറിനെ
പുസ്തകങ്ങളിൽ ശ്രദ്ധിച്ച പ്രമുഖർ. ആന്റി ആർനെ, സ്റ്റീൽ തോംസൺ
പുസ്തകങ്ങളിലും ലോകമെമ്പാടുമുള്ള നാടോടിക്കഥകളെ പറ്റി
പുസ്തകങ്ങളിൽ രചിച്ചിട്ടുള്ളവരാണ്. ഡോർസൺ, മഷ്റൂൽ
ഇസ്ലാം തുടങ്ങിയവർ പിന്തുടരുന്ന രീതിയാണ് പൊതുവേ ഇന്ന്
പുസ്തകങ്ങളിൽ ഫോക്‌ലോർ പിന്തുടർന്നുവരുന്നത്. ഫോക്‌ലോറിന്റെ
പുസ്തകങ്ങളെ അദ്ദേഹം നാല് മുഖ്യവിഭാഗങ്ങളായി തരം തിരിച്ചു.
പുസ്തകങ്ങളിലും (Oral Tradition), നാടോടി പ്രകടനകല (Folk
Performing Arts), നാടോടി വിശ്വാസചാരങ്ങൾ (Folk Customs and
Beliefs), നാടോടി ഭൗതികസംസ്കാരം (Folk Material Culture)
പുസ്തകങ്ങളിൽ ആവിഷ്കാരത്തിന്റെ മാധ്യമവും സ്വഭാവവും പരിഗണി
പ്പാൻ ഉപകാരം നാല് പ്രധാനവിഭാഗങ്ങൾ കുൽപ്പിച്ചിട്ടുള്ളത്. ശാബ്ദി
പുസ്തകങ്ങളിൽ ആവിഷ്കരിക്കുന്നവയാണ് വാമൊഴിവഴക്കം. ക്രിയോ
പുസ്തകങ്ങളിൽ ആവിഷ്കരിക്കുന്നവയാണ് നാടോടിപ്രകടനക
ലകൾ. നാടോടിവിശ്വാസചാരങ്ങളും. സൗന്ദര്യവൈകുണ്ഠം പ്രതിനിധാ
പുസ്തകങ്ങളിൽ ക്രിയോശങ്ങളാകുമ്പോൾ അത് നാടൻകലയാകുന്നു.
പുസ്തകങ്ങളിൽ പ്രകൃതിപരവും ആയ വിശ്വാസങ്ങൾ സാമൂഹികമായി
പുസ്തകങ്ങളിൽ എത്തിവയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട ബോധത്തെ ആവിഷ്കരിക്കു
ന്നവയായ കലാരകമല്ലാത്തതുമായ ക്രിയോശങ്ങളാണ് വിശ്വാസചാ
രങ്ങളും. അതതുപോലെ പാരമ്പര്യവബോധത്തെ ആവിഷ്കരിക്കുന്ന
പുസ്തകങ്ങളാണ് ഭൗതികസംസ്കാരം എന്നുവിളിക്കുന്നത്. ഇവിടെ
പുസ്തകങ്ങളിൽ ആവിഷ്കാരത്തിന്റെ മാധ്യമം.

പുസ്തകങ്ങളിലും പദ്യാഖ്യാനം ഗദ്യാഖ്യാനം എന്ന് രണ്ടായി
പുസ്തകങ്ങളിൽ പദ്യാഖ്യാനത്തെ നാടോടി ഇതിഹാസം, കഥാഗാനം,
പുസ്തകങ്ങളിൽ നാടൻപാട്ട്, നാടോടിഭാവഗീതങ്ങൾ എന്നിങ്ങനെ വി
പുസ്തകങ്ങളിൽ ഗദ്യാഖ്യാനങ്ങളാകട്ടെ നാടൻകഥ, പുരാവൃത്തം,
പുസ്തകങ്ങളിൽ എങ്ങനെ ഉപവിഭാഗങ്ങളായി തിരിച്ചിരിക്കുന്നു. വാമൊ
പുസ്തകങ്ങളിൽ വിശകലനവിഭാഗങ്ങളാണ് മേൽപ്പറഞ്ഞവയെല്ലാം. ഒരു
പുസ്തകങ്ങളിൽ ഫോക്കിന്റെയും ജീവിതത്തിൽ വാമൊഴികൾ
പുസ്തകങ്ങളിൽ വിഭാഗങ്ങളെന്നനിലയിൽ ലഭ്യമാകുന്നില്ല. അവിടെ ഒരു
പുസ്തകങ്ങളിൽ ഇതിഹാസം അതു പ്രചാരത്തിലിരിക്കുന്ന നാടിന്റെയോ
പുസ്തകങ്ങളിൽ കഥാപാത്രത്തിന്റെയോ പേരിലായിരിക്കും അറിയ
പുസ്തകങ്ങളിൽ എപ്പിക് (ഫിന്നിഷ് എപ്പിക്), തച്ചോളിപ്പാട്ടുകൾ,
പുസ്തകങ്ങളിൽ എപ്പിക് എന്നിങ്ങനെയാണ് ഫീൽഡ് വർക്കിൽ ഈ പാട്ടു

ഫോക്
ജന്ററി
പുസ്തകം
ശബ്ദാർത്ഥം നിർ
വചനം 15 ലക്കം
ജന്ററി-എപ്പിക്

ദേശീയ ഇതിഹാസം (ഉദാ. കലണ്ടർ, നീരതിഹാസം (ഉദാ. തച്ചോളിപ്പാട്ട്), ദേശീയ ഇതിഹാസം (ഉദാ. ചെങ്ങന്നൂരാതിപ്പാട്ട്) എന്നിങ്ങനെ വ്യത്യസ്ത ജനുസ്സുകൾ സാധ്യമാണ്. ഇതിനും പുറമെ തുടങ്ങിയ ഗ്രിഹാസങ്ങൾ തുടങ്ങിയവയ്ക്കും സാധ്യതയുണ്ട്.

ഇതേ വർഗീകരണരീതിയാണ് ഓരോ മുഖ്യമേഖലയുടെയും വർഗീകരണത്തിൽ പിന്തുടർന്നിട്ടുള്ളത്. അതിനെ താഴെപ്പറയും പ്രകാരം പട്ടികപ്പെടുത്താം.

വാമൊഴിവഴക്കത്തിൽ നാടോടി ഇതിഹാസംമുതൽ ഐതിഹ്യവരെയും പ്രകടനകലയിൽ അനുഷ്ഠാനനൃത്തംമുതൽ അനുഷ്ഠാനതരനാടകംവരെയും വിശ്വാസംചാരങ്ങളിൽ അലൗകികമുതൽ ലൗകികവരെയും ഭൗതികസംസ്കാരത്തിൽ കരവിരുതുമുതൽ കരകൗശലംവരെയും ഉള്ള വിശകലനവിഭാഗങ്ങളാണ് ഈ വർഗീകരണങ്ങളെല്ലാം പൊതുവേ പിന്തുടരുന്നത്. വിശകലന വിഭാഗങ്ങളായുള്ള വർഗീകരണങ്ങൾ സാർവലൗകിക വർഗീകരണങ്ങളാണ്. നാടോടി ഇതിഹാസങ്ങൾക്കെല്ലാം ലോകത്ത് പൊതുവായ ചില സവിശേഷതകളുണ്ട്. ഈ സവിശേഷതകളോടുകൂടിയ ഇതിഹാസങ്ങളായിരിക്കുമ്പോൾത്തന്നെ അവയ്ക്ക് ചില അനന്യതകളുമുണ്ട്. കലേവാലയം തച്ചോളിപ്പാട്ടും ചെങ്ങന്നൂരാതിപ്പാട്ടും ഇതിഹാസങ്ങളായിരിക്കുമ്പോൾത്തന്നെ അവതമ്മിൽ ചില വ്യതിരേകങ്ങളുമുണ്ട്. നായയെന്ന ജീവിവർഗത്തിൽ ലോകത്ത് ലഭ്യമായ ലാബ്രഡോർ, പോമറേനിയൻ, പഗ് തുടങ്ങിയ നിരവധി ജനുസ്സുകളെ ചേർത്ത് അമൂർത്തവൽക്കരിച്ചെടുത്തതാണ് കാനിസ് ലൂപ്പസ് എന്ന വിശകലനവിഭാഗം. അതേപോലെ നാടോടി ഇതിഹാസങ്ങളുടെ ലഭ്യമായ എല്ലാ ജനുസ്സുകളെയും ഉൾക്കൊള്ളാൻ കഴിയുന്ന വിശകലനവിഭാഗംമാത്രമാണ് നാടോടി ഇതിഹാസം. അങ്ങനെ നോക്കിയാൽ ഫോക്ലോറിലെ ഒരു വർഗീകരണവും പൂർണ്ണവും കുറ്റമറ്റതുമല്ലെന്നും ലഭ്യമാകുന്ന ഫോക്ലോർ ഇനങ്ങളെ ചില സാർവലൗകികമാനപ്രകാരം സ്ഥാനപ്പെടുത്തുന്ന ഒരു ചട്ടമാത്രമാണ് (ഫ്രെയിം) ഈ വർഗീകരണമെന്നും പറയാം.

ആർ.എസ്. ബോഗ്സ് ഇക്കാര്യം നന്നായി മനസ്സിലാക്കിയിരുന്നു. അദ്ദേഹം ലൈബ്രറി കാറ്റലോഗിങ്ങ് രീതിക്ക് സമാനമായ വർഗീകരണമാണ് പിന്തുടർന്നത് (Maria Leach, 1949:1139p47). ഇതിന് ഭാവിയിൽ കണ്ടെത്തുന്ന ഫോക്ലോർ ജനുസ്സുകളെക്കൂടി ഉൾപ്പെടുത്താൻ സാധിക്കും.

ഓരോ ഫോക്ലോർ ഇനത്തെയും സൂചിപ്പിക്കാൻ ഇംഗ്ലീഷ് അക്ഷരങ്ങളും ഓരോന്നിലെയും ഉപവിഭാഗങ്ങളെ കുറിക്കാൻ അക്ഷരങ്ങളുമാണ് ഇതിൽ ഉപയോഗിച്ചിട്ടുള്ളത് (രാഘവൻ പത്മനാഭ് 1997:31-32) ഇതിൽ അ പൊതുഫോക്ലോറും ആ ഗദ്യാഖ്യാനങ്ങളുമാണ്. ആ 200 പുരാവൃത്തവും ആ 400 ഐതിഹ്യവും ആ 600 കഥയും ആണ്. ആ 220 സ്രഷ്ടാവിനെ സംബന്ധിച്ച പുരാവൃത്തവും ആ 230 ദേവതമാരെ സംബന്ധിച്ച

പുനഃപുനഃ വാണിജ്യ വികസനത്തിനുള്ള സൗകര്യങ്ങളും
വികസനവിഭാഗങ്ങളും ഉൾക്കൊള്ളാൻ പര്യാപ്തമാണെന്ന
അഭിപ്രായങ്ങളിലും എന്ത് വിഭാഗമാണെന്ന് നേരിട്ടു സൂചിപ്പിക്കുന്നില്ല
എന്നത് ഈ വർഗീകരണത്തിന്റെ ഒരു പരിമിതിയാണ്. സമഗ്രമായ
അധികരണങ്ങളെക്കുറിച്ച് വർഗീകരണത്തിനുള്ള ഒരു ചട്ടക്കൂടായി
പുനഃപുനഃ ഇതിനെപ്പറ്റി കരുതാൻ.

വർഗീകരണത്തെ സമഗ്രമാക്കാൻ ശ്രമിച്ച ഒരാൾ സ്റ്റീവ് തോംസൺ
ആണ്. ഇദ്ദേഹം താഴെപ്പറയുന്നവർഗീകരണത്തെ സംബന്ധി
ച്ചതാണ്. ആദ്യ ആരംഭ തുടങ്ങിയിട്ടുള്ള ശ്രമത്തെ സ്റ്റീവ് തോംസൺ
പുനഃപുനഃ വികസിപ്പിക്കുകയാണുണ്ടായത്. ലോകത്തിലെ വ്യത്യസ്തങ്ങളായ
വ്യവസ്ഥകളെ സമാഹരിച്ച് ഒരേ ഘട്ടം കഥകളെ കണ്ടെത്തി സംഖ്യാ
കരണങ്ങളും അടയാളങ്ങളിലും വർഗീകരിക്കുകയാണദ്ദേഹം ചെയ്
തത്. ഈ കഥാതന്തുവും സമാനമായ മോട്ടീഫുകളുടെ ചേരുവയുമാ
ണ് അവയെ കണ്ടെത്താൻ സഹായിച്ചത്. സിൻഡ്രേല്ല കഥയുടെ അതേ
രീതിയിലുള്ള കഥകൾ ലോകത്തെമ്പാടും ഉണ്ട്. കഥാപാത്രങ്ങൾ (ഡ്രാ
മറ്റിക പേര് സോണ) മാറി വരാമെങ്കിലും കഥാതന്തുവിലും
അത്യാത്മകളുടെ (ഇല്ലയമകൾ/മുത്തമകൾ/രണ്ടാനമ്മ/വേഷപ്രച്ഛന്നത/
അപ്രച്ഛന്നത അടയാളം തുടങ്ങിയവ) ചേരുവയിലും അവ സമാനമായി
ഉണ്ടാകുന്നു. അങ്ങനെ വരുമ്പോൾ അവ ഒരേ ടൈപ്പ് കഥകളായി പരിഗണി
ക്കപ്പെടുന്നു. ആദ്യം മുതലും പന്ത്രയംവെച്ച കഥപോലെ ലോകത്ത്
ഇത്തരം കഥകളുണ്ട്. അവയെല്ലാം ഒരേ ടൈപ്പ് കഥകളാണ്. ഇങ്ങനെ
അടയാളങ്ങളെ കണ്ടെത്തി ഇൻഡെക്സ് ചെയ്യുന്നരീതിയാണ് സ്റ്റീവ്
തോംസൺ സ്വീകരിച്ചത്. ഇതിൽ 1 മുതൽ 299 വരെയുള്ളവ ജന്തു കഥ
യുടെ വ്യത്യസ്ത ടൈപ്പുകളും 300 മുതൽ 1199 വരെയുള്ളവ സാധാ
രണ കഥകളും ആണ്. സാധാരണ കഥകളിൽ AT 510 A ആണ് സി
ൻഡ്രേല്ല കഥയുടെ ഇൻഡെക്സ് നമ്പർ ശാസ്ത്രീയതയുണ്ടെങ്കിലും സമ
ഗ്രമായ കൃത്യമായ ഒരു വർഗീകരണമായി ഇതിനെയും കരുതാ
നാകില്ല.

ഫോക്ലോറിൽ നിലവിലുള്ള വർഗീകരണരീതിക്ക് അഞ്ച് പ്രധാന
അടിസ്ഥാനങ്ങളുണ്ട്. 1, അവ സമഗ്രമല്ല; ജനുസ്സുകളെ സഹാനുഭൂതി
യുള്ള സാർവലൗകിക-വിശകലനാത്മക ചട്ടക്കൂടുമാത്രമാണ്. ഫോ
ക്ലോർ പഠനത്തിന്റെ ആരംഭദശയിലാണ് ഇത്തരം വർഗീകരണശ്രമങ്ങളു
ണ്ടായത്. അന്ന് സമാഹൃതവസ്തുക്കൾ എന്നനിലയിൽ
സാർവലൗകിക വൈജ്ഞാനികതയിൽ അവയെ സഹാനുഭൂതി
യുള്ളവയായിട്ടാണ് ഈ വർഗീകരണമുണ്ടായത്. 2, സാർവലൗകിക
വർഗീകരണരീതിയാണെന്നിരിക്കെ അതിന് വർഗീകരണത്തിലെ
അടിസ്ഥാനങ്ങളെ ഉൾക്കൊള്ളാൻ കഴിയുന്നില്ല. ഫോക്ലോർ ഫോക്
ലോറിനും ദേശ-സാഹിത്യ കേന്ദ്രിതവും ആണ്. അതുകൊണ്ടുത
ന്നെ ഒരു ജനതയും അവരുടെ സംസ്കാരവും അതിനെ വർഗീകരി
പ്പിക്കുന്ന വിധവും വർഗീകരണവിഭാഗവും പ്രധാനപ്പെട്ടതാണ്. വട

പഠനം
സർവ്വ സമാഹൃതം
പുസ്തകം

അൻപതിനെ വീരകഥാഗാനമെന്നുവർഗ്ഗീകരിക്കുന്നുണ്ട്. വടക്കൻ
പാട്ടെന്നും തച്ചോളിപ്പാട്ടെന്നുമുള്ള ദേശീയഭാഗം പരിഗണിക്കപ്പെടാതെ
പോകുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്. ദേശീയഭാഗങ്ങളെക്കുറിച്ച് പരിഗണിക്കുന്ന
ഒരു വർഗ്ഗീകരണരീതി ഫോക്ലോറിൽ ആവശ്യമാണ്. 3. ഒരു ഫോ
ക്ലോർ ഇനംതന്നെ ഒരേസമയം പല വിശകലനവിഭാഗങ്ങളിൽ ഉൾ
പ്പെടുന്നുവെന്നുള്ളതാണ് ഈ വർഗ്ഗീകരണത്തിന്റെ മറ്റൊരു പരിമിതി.
വർഗ്ഗീകരണത്തിന്റെ മാനദണ്ഡങ്ങൾ മാറുമ്പോഴാണ് സംഭവിക്കു
ന്നത്. രൂപം, ഘടന, സന്ദർഭം, ധർമ്മം, ചേരുവ എന്നിങ്ങനെ വ്യത്യസ്
തമായ മാനദണ്ഡങ്ങളെ അടിസ്ഥാനമാക്കിയാണ് ഫോക്ലോറിൽ
വർഗ്ഗീകരണം നടക്കുന്നത്. ഒരു വടക്കൻപാട്ട് അതിന്റെ തുപവും ഘട
നയുംകൊണ്ട് വീരകഥാഗാനമാകാം. സന്ദർഭം കൊണ്ട് ഞാട്ടിപ്പാട്ടോ
അരവുപ്പാട്ടോ ആകാം. സന്ദർഭം, ധർമ്മം, ചേരുവ എന്നിവകൊണ്ട്
അതൊരു തോറ്റംപാട്ടുമാകാം.

വർഗ്ഗീകരണമാനദണ്ഡങ്ങളെ അക്ഷരങ്ങളായും [രൂപം/Morphol
ogy (M), ഘടന/Structure (S), സന്ദർഭം/Context (C), ധർമ്മം/Func
tion (F), ചേരുവ/Texture (T)] വിവിധ വിശകലനവിഭാഗങ്ങളെ
സംഖ്യകളായും [40-വീരഗാനം, 50-തൊഴിൽപ്പാട്ട്, 60-അനുഷ്ഠാനപ്പാട്ട്
80-വടക്കൻപാട്ട്] ദേശീയഭാഗത്തെ NC (Native Category) ആയും
വർഗ്ഗീകരിച്ചാൽ ഒരു വടക്കൻപാട്ടിനെ MS40 C50 CFT60 എന്ന് വർഗ്ഗീ
കരിക്കാം. ഇത്തരമൊരു വർഗ്ഗീകരണം അനാവശ്യ സങ്കീർണതകളുള്ള
താണെന്നുമാത്രമല്ല ദേശീയഭാഗമുൾപ്പെടെ മുഴുവൻ ഫോക്ലോറുകളു
ടെ സമാഹരണവും ഇൻഡക്സീകരണവും പൂർത്തിയാകാതെ
പ്രായോഗികവുമല്ല. 4. പുതിയ വിശകലനരീതികൾക്ക് നിലവിലെ
വർഗ്ഗീകരണരീതി അപര്യാപ്തമാണ്. ഫോക്ലോർ പഠനത്തിന്റെതന്നെ
ഭാഗമായ ഫോക് ആശയം (Folk idea), ലോകവീക്ഷണം (world view)
തുടങ്ങിയ സങ്കല്പനങ്ങളും വംശീയപഠനരീതി (Ethnography)
പോലുള്ളവയും ഉപയോഗിച്ചുപഠിക്കണമെങ്കിൽ നിലവിലെ വർഗ്ഗീകര
ണരീതി അപര്യാപ്തമാണ്. പ്രപഞ്ചത്തിനുനേർക്ക് ഒരു ജനത വെച്ചു
പുലർത്തുന്ന സവിശേഷമായ മനോഭാവമാണ് ലോകവീക്ഷണം. ഒരു
സമൂഹം ലോകത്തെയും ഇതരസമൂഹങ്ങളെയും സവിശേഷരീതിയിൽ
നോക്കിക്കാണുന്നതിനും അതിൽ അവരെ സ്വയം സ്ഥാനപ്പെടുത്തുന്ന
തിനും ആധാരമായി അവരിൽ വർത്തിക്കുന്ന ബോധത്തെയാണ്
ലോകവീക്ഷണം എന്നതുകൊണ്ടർത്ഥമാക്കുന്നത്. അലൻ ഡൻസിന്റെ
ഉദ്ധരിച്ചുകൊണ്ട് രാഘവൻ പയ്യനാട് ഇക്കാര്യം വിശദീകരിച്ചിട്ടുണ്ട്
(1999:70). ലോകവീക്ഷണത്തിന്റെ അടിസ്ഥാന യൂണിറ്റായി അലൻ
ഡൻസ് ഫോക് ഐഡിയ എന്ന സങ്കല്പനത്തെ അവതരിപ്പിക്കുന്നു
(1978:109). മനുഷ്യപ്രകൃതത്തെക്കുറിച്ചും ലോകപ്രകൃതത്തെക്കുറിച്ചും
ലോകത്തിലെ മനുഷ്യജീവിതത്തെക്കുറിച്ചുമെല്ലാം ഒരു ജനത
വെച്ചുപുലർത്തുന്ന ധാരണകളാണ് ഫോക്ആശയങ്ങൾ (folk idea)

കെ.എം. ദേതൻ
ഫോക്ലോർ:
ജന്തുസ്തുക്കളുടെ
പുനർനിർമ്മാണ
അഥവാ റിസെർച്ച് ര
വാല്യം 15 ലക്കം 1
ജനുവരി-ഏപ്രിൽ 200

കളിലൂടെ ആവിഷ്കരിക്കപ്പെടുന്നതാണ്. ജീവിതത്തിന്റെ സർവതലങ്ങളിലും നാനാവിധമായ രൂപങ്ങളിലൂടെ ആവിഷ്കാരം തേടുന്ന ഫോക് ആശയങ്ങൾ അതിലൂടെ പാരമ്പര്യസമൂഹത്തിന്റെ ലോകവീക്ഷണത്തെ ഉരുവപ്പെടുത്തുകയും ഉറപ്പിച്ചെടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. സസ്യലോകത്തോടുള്ള ഒരു ജനതയുടെ ലോകവീക്ഷണവും അതിലുള്ളടങ്ങിയിട്ടുള്ള ഫോക് ആശയങ്ങളും പഠനവിധേയമാക്കുന്ന സാർവ്വത്രിക നിലവിലെ വർഗീകരണക്രമവും അതിന്റെ യുക്തികളും തിരക്കുകൾകൊണ്ട് പ്ലാസ്റ്റ് ഫോർ (സസ്യചരതം) എന്ന പുതിയ വർഗീകരണത്തിലേക്കു പോകേണ്ടി വരും. ഈ പുതിയ വിശകലനവിധത്തിൽ ചെടിയെ സംബന്ധിക്കുന്ന ചെടി, കഥ, പുരാവൃത്തം, ഐതിഹ്യം, പഴഞ്ചൊല്ലുകൾ, കടങ്കഥ, വിശ്വാസം, ആചാരം, ഭൗതികസംസ്കാരം തുടങ്ങിയവയെല്ലാം ഉൾപ്പെടുത്തിക്കും. ഇത്തരമൊരു പഠനം ജന്തുജാലങ്ങളോടുള്ള ലോകവീക്ഷണത്തെക്കുറിച്ചാകുമ്പോൾ ആനിമൽ ലോർ (ജന്തുചരതം) എന്ന വിശകലനവിഭാഗവും കൃഷിയെക്കുറിച്ചാകുമ്പോൾ കാർഷികലോർ എന്ന വിശകലനവിഭാഗവും പുതുതായി രൂപപ്പെടും. (കെ.എം. ദേതൻ 2005).

വംശീയപഠനരീതി (Ethnographic Method) ഒരു പരിപ്രേഷ്യയും സമീപനരീതിയുമായി ഫോക്ലോർ പഠനം പിന്തുടരുമ്പോൾ സാർവ്വലോകിക വിശകലനവിഭാഗങ്ങൾ അപര്യാപ്തമായിത്തീരും. ഇവിടെ ഒരു ഗവേഷകൻ പിന്തുടരുന്നത് എഥിക് സമീപനമാണ്. അതായത് അവരിലൊളായിനിന്ന് അവരുടെ കാഴ്ചപ്പാടിലൂടെ പഠിക്കുന്ന രീതിയാണത്. എന്നാൽ സാർവ്വലോകിക വർഗീകരണത്തിന്റേത് എഥിക് സമീപനമാണ്. ഇത് കൂട്ടായ്മയ്ക്ക് പുറത്തുള്ള ഒരാളുടെ വീക്ഷണത്തിലൂടെ സാർവ്വലോകിക വീക്ഷണത്തിലൂടെ രൂപപ്പെടുന്ന വർഗീകരണമാണ്. അതിനാൽ വംശീയപഠനത്തിൽ ആ ജനത സ്വയം പിന്തുടരുന്ന ദേശീയവിഭാഗമായിരിക്കും അവരെ കൂടുതൽ മനസ്സിലാക്കുന്നതിന് അധികമായിട്ടുള്ളത്. 5, ഫോക്ലോർ വർഗീകരണത്തിന്റെ മറ്റൊരു പരിണാമരീതി അതിന് ഫോക്ലോറിന്റെ പരിണാമങ്ങളെ ഉൾക്കൊള്ളുന്ന പരിണമിച്ചുണ്ടായി വരുന്ന പുതിയ രൂപങ്ങളെ ഉൾക്കൊള്ളുന്നതിനോ ഇടമില്ലെന്നുള്ളതാണ്. പഠനമേഖലയെന്ന നിലയ്ക്കും പഠനവസ്തു (Data) എന്നനിലയ്ക്കും ഏറ്റവുമധികം മാറ്റങ്ങൾക്കു വിധേയമായ വിഷയങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിലാണ് ഫോക്ലോർ. ജനകീയപ്പഴമ, ഫോക്ലോർ, ഫോക്ലൈഫ്, സംസ്കാരപൈതൃകം എന്നിങ്ങനെ ചില മറ്റുമുള്ള അനാഥവിഷയമെന്ന നിലയിൽ ഫോക്ലോർ അഭിമുഖീകരിക്കപ്പെട്ടത് ജനകീയപ്പഴമ എന്ന പേരിലറിയപ്പെട്ട പഠനത്തിന് വിലയും അർത്ഥം തോന്നി ഫോക്ലോർ എന്ന പേര് നിർദ്ദേശിക്കുമ്പോൾ അതിനെക്കുറിച്ചുള്ള പഠനത്തിൽനിന്ന് അതിന്റെ ഉന്നതത്വം ആ പഴമയെ അതിന്റെയും അതോടൊപ്പം നിലനിൽക്കുകയും ചെയ്യുന്ന അതിലേക്കു മാറുകയായിരുന്നു. ദീർഘകാലം സാഹിത്യപഠനത്തി

ചലനാളം
സർവ്വഭാഷാ
സംഗ്രഹം 1
മാരി-ഏ.പി. 2022

ഒത്തുണ്ടുകയാതെയുണ്ട്. അപ്പോൾ ഫോക് ഓഡിയോ പുസ്തകമാകാം. പാഠത്തിലൂടെ അതിന്റെ പാഠനമേഖലയെ വീണ്ടും വിശാലമാക്കിത്തീർക്കുകയായിരുന്നു ഡോർസൺ ചെമ്പ്തത് (1972). ഇത് കേവലം പേരിലോ ഉള്ളടക്കത്തിലോ മാത്രമല്ല പാഠനരീതിയിലും അതിന്റെ രാഷ്ട്രീയത്തിലും ഉള്ള മാറ്റംകൂടിയിരുന്നില്ല. യുനെസ്കോയുടെയും മറ്റും പിന്തുണയോടെ സംസ്കാരപൈതൃകമെന്ന പുതിയ പഠനവിഷയം വികസിച്ചുവരുമ്പോൾ ഇതിന്റെ വലിയൊരു പഠനമേഖല ഫോക്ലോറിന്റേതുതന്നെയാണ്. ഫോക്ലോറിനെ സംസ്കാരപൈതൃകമായി വിഭാവനപ്പെടുമ്പോൾ അതിന് ഫോക്ലോറിന് വിടുതൽ സംഭവിക്കുന്നു. അപ്പോൾ ഒരു നാട്ടുപൈതൃകത്തെ ലോകപൈതൃകമായും വിഭാവനപ്പെടുത്തുന്നുവെന്നും നാടൻ സാങ്കേതികവിദ്യയെ ഐ.ടി. (ഇൻഡിജിനസ് ടെക്നോളജി), ടി.ടി. (ട്രഡീഷണൽ ടെക്നോളജി) എന്നെല്ലാം പുനർനാമകരണം ചെയ്യുമ്പോഴും അതിനെ ഫോക്ലോറിന് വിമോചിപ്പിച്ച് പുതിയ വർഗ്ഗീകരണക്രമം ഉണ്ടാക്കുകയാണ്. ഇത്തരം സന്ദർഭങ്ങളിൽ പഠനമേഖലയുടെ വർഗ്ഗീകരണം എന്നതിനപ്പുറം അന്താരാഷ്ട്രതലമെന്ന നിലയിലുള്ള പുതിയ വർഗ്ഗീകരണംകൂടിയാണി അതുമാറുന്നു.

ജീവിതവ്യവസ്ഥകൾ മാറി വരുന്നതിനനുസരിച്ച് ലോകങ്ങൾക്കും മാറ്റങ്ങൾ സംഭവിക്കുന്നുണ്ട്. പല ഫോക്ലോറുകളുടെയും പാഠനം, ചേരുവ, സന്ദർഭം, ധർമ്മം, മാധ്യമം എന്നിവ മാറുന്നുണ്ട്. ഏതൊരു ഫോക്ലോറിന്റെയും ആവിഷ്കാരരൂപത്തെ പാഠനം എന്ന് വിളിക്കാം. ഓരോ അവതരണവും മറ്റൊന്നിന്റേതിന് വ്യത്യസ്തമാണ്. ഒരു പരിധിവരെ യുള്ള വ്യത്യസ്തതകൾ ജനുസ്സ് എന്ന നിലയിലോ വിശകലനവിഭാഗമെന്ന നിലയിലോ പ്രസ്തുത ഫോക്ലോറിനെ മാറ്റിത്തീർക്കുന്നില്ല. അങ്ങനെ മാറ്റിത്തീർക്കാനാവാത്തതോടൊപ്പം ആവിഷ്കാരത്തിലെ വ്യത്യാസങ്ങളെ പാഠഭേദങ്ങളായാണ് കണക്കാക്കുക. കുട്ടികൾ കുളിക്കുമ്പോൾ റിക്യൂസിംഗ് ഒരു എണ്ണൽപ്പാട്ടിൽ (counting Rhyme) ഏതാനും വരികൾ വ്യത്യാസപ്പെടുവന്നാലും അത് എണ്ണൽപ്പാട്ടുതന്നെയായി തുടരുന്നുണ്ടെങ്കിൽ അതിനെ ഒരേപാട്ടിന്റെ പാഠഭേദങ്ങളായി പരിഗണിച്ചാൽ മതിയാകും. എന്നാൽ 'പുലി വരുന്നേ പുലി' എന്ന കഥയുടെ ഗുണപാഠം മാറി, 'കളവു പറഞ്ഞാൽ വിശ്വസിക്കുകയും സത്യം പറഞ്ഞാൽ വിശ്വസിക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ലോകമാണ് നമ്മുടെതെന്ന് പുതിയ ഗുണപാഠം ഉണ്ടാകുമ്പോൾ അതിനെ കാലാന്തരത്തിൽ ഉണ്ടായ പാഠഭേദമായി പരിഗണിക്കാനാകില്ല. ഈ കഥയുടെ പൂർവരൂപം സത്യം മാത്രമേ പറയാവൂ എന്ന് പഠിപ്പിക്കുന്ന കഥയാണ്. അതുകൊണ്ടുതന്നെ അതൊരു സദാചാരകഥയാണ്. കഥയുടെ ഭാഗമായ ഗുണപാഠം നേരേ വിരുദ്ധമായ അർത്ഥത്തിൽ മാറിവരുമ്പോൾ അതിനെ സദാചാരകഥയായി തുടരാൻ കഴിയില്ല. അതിനെ പ്രതികരണമായി കണക്കാക്കേണ്ടി വരുന്ന കാലാന്തരത്തിൽ പുതിയ പാഠങ്ങളും പുതിയ ജനുസ്സുകളും ഉണ്ടാകുമ്പോൾ അതിനെക്കൂടി ഉൾക്കൊള്ളാൻ വർഗ്ഗീകരണത്തിന് പര്യാപ്തം

കെ.എം. ഭരതൻ
ഫോക്ലോർ:
ജനുസ്സുകളുടെ
പുനർനിർമ്മാണം

മലയാളം നിരവർത്തി
വാല്യം 15 ലക്കം 1
ജനുവരി-ഏപ്രിൽ 20

പാഠശാലകളും അതിന്റെ വിവിധ വ്യവസ്ഥയും മാറുന്നതിനനുസരിച്ച്
 പാഠശാലകളും മാറ്റം സമകാല കൂട്ടായ്മകളെയും അതിന്റെ ആവി
 ഛേദനം ചെയ്യാൻ പാഠശാലകളിൽ ഫോക്ലോറിന്റെ ഇത്തരം
 മാറ്റങ്ങളെക്കുറിച്ച് പഠനത്തിന്റെ പരിധിയിലും വർഗീകരണത്തിലും
 ഉൾപ്പെടുത്താൻ കഴിയുമെന്നുണ്ട്. പാഠശാലകളുടെ ദൈനംദിനത്തിൽ
 ഉൾപ്പെടുത്താൻ ഒരു ജനതയും ജീവിക്കുന്നത്. വിദ്യാർത്ഥികളുടെ ദൈനം
 ദിനത്തിലും പാഠശാലകളുടെ ദൈനംദിനത്തിലും തമ്മിൽ നടക്കുന്ന
 വ്യവഹാരങ്ങൾ ഒരേസമയം പാഠശാലകളെ നവീകരിക്കുകയും
 അതിന്റെ പാഠശാലകളെ നവീകരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ട്. ഈ പ്രക്രിയ
 ഇന്ന് ഏറ്റവും സജീവമായി നടക്കുന്നത് സംസ്കാരവ്യവസായ
 അതിന്റെ നവമാധ്യമങ്ങളുടെയും മണ്ഡലത്തിലാണ്. ഒരു വാമൊഴി
 യുടെ കലയാ ഭൗതികസംസ്കാരരൂപമോ പരസ്യത്തിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെ
 ടുന്നവയോ അതിന്റെ സന്ദർഭവും ചേരുവയും ധർമ്മവും മാറുന്നുണ്ട്.
 അതിനെ പരസ്യകലയെന്ന വിഭാഗത്തിൽ ഉൾപ്പെടുത്തി ഫോക്ലോർ
 പഠനത്തിന്റെ പരിധിയിൽനിന്ന് ഒഴിവാക്കുന്നതിലും നാടൻപാട്ടെന്നോ
 കലാരംഗം നിർമ്മിച്ച് അതേപടി ഫോക്ലോർ പഠനമേഖലയിലുൾ
 പ്പെടുത്തുന്നതിലും അയ്യങ്കതികരെയുണ്ട്. ടൂറിസം വികസനത്തിന്റെ
 ഭാഗമായി അവതരിപ്പിക്കുന്ന തെയ്യം കാവിലെ തെയ്യത്തിന്റെ അതേ
 പരമ്പരയിലാകില്ല. ഗീതം, നൃത്തം, വാദ്യം, ആഹാര്യം എന്നിങ്ങനെ
 പരമ്പരാഗതമായും വിനോദാനുഭവമായും അതിനെ പൊലിപ്പിച്ചെടുക്കാ
 ൻ കഴിയുന്ന ഘടകങ്ങളെല്ലാം തിരഞ്ഞെടുത്തുതുളതായിരിക്കും
 അതിന്റെ ചേരുവ. അനുഷ്ഠാനത്തിലേതുപോലെ വിശ്വാസപരമോ
 കൂടുതലോ വംശപരമോ ആയ ധർമ്മത്തിനല്ല, വിനോദപരവും
 സാമ്പത്തികവുമായ ധർമ്മങ്ങൾക്കായിരിക്കും ഇവിടെ പ്രാമുഖ്യം.
 പാഠശാലകളുടെ സന്ദർഭമല്ല ടൂറിസംപോലുള്ളതിന്റെ സന്ദർഭം. ഭൗതികതകൊ
 ണ്ടും സംസ്കാരംകൊണ്ടും ചരിത്രംകൊണ്ടും ഇതുരണ്ടും രണ്ടാണ്.
 അതുകൊണ്ടുതന്നെ അത്തരമൊരവതരണത്തെ അനുഷ്ഠാനകലയെ
 ന്ന വിനോദകലയെന്നോ വർഗീകരിക്കുന്നതിൽ അയ്യങ്കതിയുണ്ട്.
 സംസ്കാരവ്യവസായത്തിന്റെ പുതിയ സന്ദർഭത്തിൽ നാടൻപാട്ടുകൾ
 കൂടുതൽ ജനപ്രിയമായിത്തീരുകയും പുതിയ ചേരുവയിൽ പുതിയ
 വ്യവസ്ഥകൾ സജീവമായിത്തീരുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. ഈ അനുകൂല
 സാഹചര്യം നിരവധി നാടൻപാട്ടെഴുത്തുകാരെയും പാട്ടുകാരെയും
 സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുണ്ട്. അറുമുഖൻ വെങ്കിടൻ, ചന്ദ്രശേഖരൻ ഏങ്ങണ്ടിയൂർ,
 കലാഭവൻ മണി, ജിതേഷ് കക്കിടിപ്പുറം അങ്ങനെ ഒരുപാടു പുതിയ
 തരംപാട്ടെഴുത്തുകാരുണ്ട്. ചില മത്സരവേദികളിലെങ്കിലും ഇത്തരം
 കൂട്ടായ്മകാരുടെ പാട്ടുകൾ നാടൻപാട്ടല്ലെന്നുവിധിച്ച് മാറ്റിവെച്ചിട്ടുണ്ട്.
 ഇത്തരം പാട്ടുകളെ ഫോക്ലോറിന്റെ പരിധിക്കകത്ത് ഉൾപ്പെടുത്തി
 അത് അതിനെ ഏത് വർഗീകരണവിഭാഗത്തിലാണ് ഉൾപ്പെടുത്തുക?
 ഇത്പ്രാണതരം പ്രവണതകളോട് വ്യത്യസ്തങ്ങളായ സമീപന
 മണ്ഡലം ഫോക്ലോറിസ്റ്റുകൾക്കുണ്ടായിരുന്നത്. അതിന്റെ അടിസ്ഥാന

നത്തിൽ അഞ്ചു സങ്കല്പനങ്ങളിലും ഫോക്ലോറിൽ രൂപപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. അതിൽ നാലെണ്ണം സങ്കല്പനങ്ങൾ എന്നതുപോലെ വർഗീകരണ വിഭാഗങ്ങൾ കൂടിയാണ്. 1, ഫെയ്ക് ലോർ: ഇത് റിച്ചാർഡ് എം. ഡോർസന്റെ സങ്കല്പനമാണ്. ഫോക്ലോറിനെ അനുകരിച്ചുകൊണ്ടുണ്ടാകുന്ന ആവിഷ്കാരങ്ങളെയാണ് അദ്ദേഹം ഇങ്ങനെ വിശേഷിപ്പിച്ചത്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ അഭിപ്രായത്തിൽ ചന്ദ്രശേഖരനും ജിതേഷും മറ്റും രചിച്ച പാട്ടുകൾ ഫോക്ലോറുകളല്ല, അതിനെ അനുകരിച്ചുണ്ടാക്കിയ കൃത്രിമ രചനകളാണ്. 2, ഫോക്ലോറിസം: റെജിന ബെൻഡിക്സിന്റെ സങ്കല്പനമാണ് ഫോക്ലോറിസം. ജീവിതവികാസത്തിനോപ്പമുണ്ടായ പുതിയ സന്ദർഭങ്ങളിലേക്ക് സ്വയം പരിണമിച്ച ഫോക്ലോറുകളെയാണ് ഫോക്ലോറിസം എന്ന വിഭാഗംകൊണ്ട് അർത്ഥമാക്കിയത്. 3, അപ്ലൈഡ് ഫോക്ലോർ എന്ന പേരിൽ പുതിയ ജീവിത സന്ദർഭങ്ങളിലേക്കുള്ള ഫോക്ലോറിന്റെ പ്രയോഗമായാണ് അലൻ ഡബ്ല്യൂ ഇതിനെ കണ്ടത്. പാശ്ചാത്യപണ്ഡിതർക്കിടയിൽ ഫോക്ലോറിസവും പ്രായോഗിക ഫോക്ലോറും തമ്മിൽ പ്രകടമായ വ്യത്യാസങ്ങൾ ഉണ്ടായിരുന്നില്ലെങ്കിലും ഒരു കൂട്ടായ്മക്കകത്തുനിന്ന് അവരുടെ ആഗ്രഹത്തോടെയും സമ്മതത്തോടെയും സ്വയമേവ സംഭവിക്കുന്ന പരിണാമമായി ഫോക്ലോറിസത്തെയും അതാത് കൂട്ടായ്മക്കു പുറത്തുള്ളവർ കൂട്ടായ്മയുടെ അറിവോ സമ്മതമോ ആയാതെ തങ്ങളുടെ താല്പര്യത്തിനായി ഫോക്ലോറിനെ പ്രയോഗിക്കുന്നതിനെ അപ്ലൈഡ് ഫോക്ലോർ ആയും ആശയപരമായും രാഷ്ട്രീയമായും വ്യക്തത വരുത്തിയത് റഹലവൻ പത്മനാഭ് ഉൾപ്പെടെയുള്ള ഇന്ത്യൻ ഫോക്ലോറിസ്റ്റുകളാണ്. 4, ഫോക്ലോർ പ്രക്രിയ: റെജിന ബെൻഡിക്സിന്റെ ഫോക്ലോറിസം എന്ന സങ്കല്പനത്തെ വിപുലപ്പെടുത്തുകയും ഫോക്ലോറിന്റെ പരിണാമത്തെ വിശദീകരിക്കുകയുമാണ് ഫോക്ലോർ പ്രക്രിയയെന്ന സങ്കല്പനത്തിലൂടെ ലോറി ഹോക്കോ (1991) ചെയ്തത്. ഫോക്ലോർ ഫോക്ലോറിസമായും ഫോക്ലോറിസം ഫോക്ലോറായും മാറുന്നതിനുള്ള സാധ്യതകളെ ഒരു തുടർപ്രക്രിയയെന്ന നിലയിൽ ഇരുപത്തിരണ്ട് സാങ്കല്പിക ഘട്ടങ്ങളെ മുൻനിർത്തി വിശദീകരിക്കുകയാണദ്ദേഹം ചെയ്തത്. ഒരു തുടർപ്രക്രിയയായി സങ്കല്പിച്ചിരിക്കുന്നത് കൊണ്ടുതന്നെ വർഗീകരണവിഭാഗമായി ഇതിനെ കാണാൻ കഴിയില്ല. 5, പൊതുചണ്ഡല ഫോക്ലോർ¹⁰ പൊതുജീവിതത്തിന്റെ പുതിയ സന്ദർഭങ്ങളിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്ന ഫോക്ലോറുകളാണ് പൊതു ഫോക്ലോർ (റോബർട്ട് ബാരൺ ആൻഡ് നിക്ക് സ്പിറ്റ്സർ 2001). സംസ്കാരവ്യവസായത്തിന്റെയും ഡിജിറ്റൽ സാങ്കേതിക വിദ്യയുടെയും പുത്തൻ ഇടങ്ങളിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്ന ഫോക്ലോറുകൾ ഈ വിഭാഗത്തിൽ ഉൾപ്പെടും. ഇത്തരമൊരു സങ്കല്പനവും വർഗീകരണവും ഫോക്ലോർ പഠനവിഷയം ഇന്ന് അഭിമുഖീകരിക്കുന്ന മറ്റൊരു പ്രധാന സന്ധിയെ സൂചിപ്പിക്കുന്നു. ചെറിയ കൂട്ടായ്മകളെയെല്ലാം വിശദീകരിച്ചുകൊണ്ട് ആഗോളവും ദേശീയവുമായ പൊതുചണ്ഡലങ്ങളെ

അതിന്റെയും മറ്റും ഫോക്/ഫോക്ലോർ എന്നീ സങ്കല്പങ്ങളെക്കുറിച്ചും അവയുടെ ചരിത്രവും എന്താണ് ആ പ്രാദേശിക വാചക ഫോക്ലോർ (ഓട്ടോമൻ ഫോക്ലോർ). നാഗരിക ഫോക്ലോർ (Urban Folklore) എന്നിങ്ങനെയുള്ള സങ്കല്പങ്ങളിലേക്കും ആ പ്രാദേശിക സാഹിത്യം സൂചനകളുണ്ട്.

അപരിഷ്കൃതർ, ഗ്രാമീണർ, കൃഷിവേലർ, തിരച്ചൽ എന്നിങ്ങനെയുള്ള പരിഷ്കാരത്തിൽ ഉൾപ്പെടാത്ത ഫോക്ലോറോളംതന്നെ ഫോക്ലോർ പഠനത്തെ വിപുലപ്പെടുത്തേണ്ടതുണ്ട്. ചിന്തകൾ ഓട്ടോമൻ ഫോക്ലോർ, നാഗരിക ഫോക്ലോർ, ഹെതുമണ്ഡല ഫോക്ലോർ എന്നിങ്ങനെയുള്ള വർഗീകരണങ്ങളിലുണ്ടുണ്ട്. ഭൂതകാലത്തിൽ തീർച്ചയായും തീർച്ചയായും വാചക പഠനം ശ്രമിക്കുന്നവനാണ് ഇക്കാലത്തും കലാകാരന്മാർ ഫോക്ലോർ പഠനങ്ങൾ. ഇതിന് അപമാനങ്ങൾ വിരളമാണ്. സമകാല ജീവിതത്തിലെ ഫോക്ലോർ വിന്യാസങ്ങളെ അതിന്റെ അടിസ്ഥാനപരമായി പഠിക്കാൻ ഈ വിഷയത്തിന് കഴിയേണ്ടതുണ്ട്. അതേ അടിസ്ഥാനപരമായി ഉള്ളിത്തു വരാതിരിക്കുന്നതാണ് ഫോക്ലോറിന്റെ സമകാലത്തിലേക്കും ഭാവിക്കാലത്തിലേക്കും അധികാരം എന്നുമാത്രമേ ഇപ്പോൾ പറയാൻ കഴിയുകയുള്ളൂ.

കുറിപ്പുകൾ

1. സ്ഥിരീകൃത സന്ധിശാസ്ത്രജ്ഞനായ കാൾ ലിനയസിന്റെ ജീവിതകാലം 1771-നും 1778-നും ഇടയ്ക്കാണ്. ജീനസ് നാമവും സ്ഥിരീകൃത നാമവും ചേർത്തുള്ള ദിനാചരണത്തിന് ആദ്യമായി പഠിച്ച അദ്ധ്യയനവും അദ്ദേഹമാണ്.

2. അദ്ദേഹം ശാസ്ത്രീയനാമം കാണിസ് ഫെലിപ്സിയാരിസ് എന്നാണ്. ഇതിന്റെ ജീവശാസ്ത്ര പരിഷ്കരണം ഇപ്രകാരമാണ്: കിഷോർ-ആനിയോ, ഫെലിപ്-കോർഡേറ്റ, ക്ലാസ്-മേലിയ, ഓട്ടോമൻ-കാർണിയോ, ഫാമിലി-കാനിയേ, ജീനസ്-കാനിസ്, സ്ഥിരീകൃത-ഇപ്പോൾ, സബ് സ്പീഷീസ് ഫെലിപ്സിയാരിസ്. വീട്ടിൽ വളർത്തുന്ന അരികളെല്ലാം പൊതുവേ ഈ വിഭാഗത്തിൽ വരുന്നു. അതിനുദാഹരണമാണ് അതിനുദാഹരണമാണ്. അതിനുദാഹരണമാണ്. അതിനുദാഹരണമാണ്. പൾ തുടങ്ങിയ വിഭാഗങ്ങൾ. പ്രകൃതിയുടെ അടിസ്ഥാനപരമായി കഴിയാവുന്ന നായകർ ഇങ്ങനെ വ്യത്യസ്തങ്ങളായിട്ടുള്ളവയാണ്. ഇതിനെയാണ് നായയുടെ വ്യത്യസ്ത ജന്തുവൃത്തികൾ കണക്കാക്കുന്നത്.

3. അദ്ദേഹം 1831-ൽ സ്ഥാപിതമായ ഫിന്നിഷ് ലിറ്റററി സൊസൈറ്റിയിൽ അംഗമാകുന്നതിനും പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്നതിനും അദ്ദേഹം ശ്രമിച്ചത്. 1835-ൽ ആദ്യമായി പ്രസിദ്ധീകരിച്ചു. പിന്നീട് അദ്ദേഹം അതിന്റെ പരിഷ്കരണത്തിന് വൈകാരികരായി (രക്തിപ്രസവം)

5598
ചലനാളം
പ്രഭാഷണത്തിൽ
2009: 15 ലക്കം 1
8-9 പേജ് 2022

നത്തിൽ ഈ ഇതിഹാസത്തിനു വലിയ പങ്കുണ്ട്. എലിയത്ത് ലോൺ നോട്ട് ഇതിന്റെ സമാഹാരത്തിലും പഠനത്തിലും പങ്കുവഹിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഇതിനെ മുൻനിർത്തി നടത്തിയ പഠനത്തെ തുടർന്നാണ് ജുലിയസ് കോപ്ലിംഗ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ മകൻ കാർലെ കോപ്ലിംഗ് ഫോക്ലോറിലെ ചരിത്ര-ഭൂമിശാസ്ത്ര പഠനരീതി (Historical-geographical method/ Finnish Method) രൂപീകരിച്ചത്.

4. മോട്ടിഫ്: ഒരു പാരമ്പര്യത്തിൽ സ്വയം നിലനിൽക്കാനും തുടരാനും കഴിവുള്ള, കഥയിലെ ഏറ്റവും ചെറിയ ഘടകമാണ് മോട്ടിഫ് (സ്റ്റീൻ യോംസൺ 1977-416). ഫോക് ചരിത്രകലയിലും ചമയങ്ങളിലും പാരമ്പര്യത്തിൽ നിലനിൽപ്പുള്ളതും അടിസ്ഥാന ഏകകമായി കരുതുന്നതുമായ രൂപങ്ങൾ, ഡിസൈനുകൾ തുടങ്ങിയവയും മോട്ടിഫുകളാണ്. കൂടുതൽ വിവരങ്ങൾക്ക് പയ്യനാടിന്റെ "ടെയ്ൽ ടൈപ്പിംഗ് മോട്ടിഫ്" എന്ന പ്രബന്ധം കാണുക (1999:82-92).

5. ഇതിൽ A-T എന്നത് ആർനെ-തോംസൺ ഇൻഡക്സ് എന്നതിന്റെ ചുരുക്കപ്പേരാണ്.

6. ഒരു ഫീൽഡ് വർക്കിൽ ദത്തസമാഹരണം നടത്തുമ്പോൾ ഏതു പേരിലാണോ ഓരോ ദത്തവും ലഭ്യമാകുന്നത് അതാണ് ദേശീയീഭാഗ പാരമ്പര്യസമൂഹത്തിന്റെ വർഗീകരണവിഭാഗമാണത്. വടക്കൻപാട്ടിനെ കുറിച്ച് ഉള്ളൂരും ചേലനാട്ട് അച്യുതമേനോനുമൊക്കെ പറന്നു തുടങ്ങുന്ന കാലത്ത് ആ പാട്ടുകൾ തച്ചോളിപ്പാട്ട്, പുത്തൂരപാട്ട് എന്നിങ്ങനെ യുള്ള പേരിലാണറിയപ്പെട്ടിരുന്നത്. വടക്കൻ പ്രദേശത്തെ പാട്ടുകളിൽ തദ്ദേശീയരായ പണ്ഡിതരാണ് അതിനെ ആദ്യം വടക്കൻപാട്ടായി വിശേഷിപ്പിച്ചത്. ഈ അക്കാദമിക, വർഗീകരണം പിൻക്കാലത്ത് ഞങ്ങൾ സ്വീകരിച്ചതോടെ വടക്കൻപാട്ടും ഒരു ദേശീയീഭാഗമായി.

7. കടപ്പാട്: എല്ലാ മാനദണ്ഡങ്ങളെയും ദേശീയീഭാഗത്തെയുംകൂടി പരിഗണിച്ചുകൊണ്ടുള്ള വർഗീകരണമെന്ന രോഗയം ഒരു സെമിനാർ പ്രബന്ധത്തിൽ ഡോ. രാഘവൻ പയ്യനാടാണ് ആദ്യം മുന്നോട്ടുവെച്ചത്.

8. പ്രതികരണം: പാരമ്പര്യത്തിൽ വേരോട്ടമുള്ള ഒരു കഥയുടെ ആശയങ്ങളെ പുതിയ സാമൂഹിക സന്ദർഭത്തിൽ അട്ടിമറിച്ചുകൊണ്ടുണ്ടാകുന്ന പുതിയ കഥകളാണ് പ്രതികരണങ്ങൾ. പുകഴ്ത്തിപ്പറയുന്ന കുറുക്കന്റെ കൗശലത്തിൽ അപ്പം നഷ്ടപ്പെടുമ്പോകുന്ന കാക്ക മലയാള കഥാപാത്രരൂപത്തിൽ നമുക്ക് സുപരിചിതമാണ്. എന്നാൽ പുതിയ കാലത്തെ കാക്ക അപ്പം കാലിനടിയിൽ അമർത്തിവെച്ച് കുറുക്കനെ തോൽപ്പിക്കുകയെന്ന വഞ്ചനയെ അതിജീവിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. കുറുത്തവൻ എല്ലാ കാലത്തേക്കും പറ്റിക്കപ്പെടുന്നവനായി തുടരില്ലെന്നു വ്യക്തമാക്കുന്നതാണ് പുതിയ കഥ. ആധാരമായി നിൽക്കുന്ന പഴയ കഥയുടെ തുടർച്ചയായാണ് ഓരോ പ്രതികരണവും നിലകൊള്ളുന്നത്.

9. ഹാൻസ് മോസർ ആണ് തനതു സന്ദർഭത്തിൽനിന്നു മാറി ഇത്തരം സന്ദർഭങ്ങളിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്ന ഫോക്ലോറുകളെ വ്യത്യസ്തമായി വിശേഷിപ്പിച്ച്...

അതിനുപുറമെ, പിന്നീട് തന്നെ ഫോക്ലോറിസം എന്ന പേരിൽ
വിശദീകരിക്കുന്നതിനായി റെബിന ബെൻഡിക്സ് ആണ്.

■ "Public folklore is the representation and application of
folk traditions in new contours and coexists within and beyond
the communities in which they originated, often through the col-
laborative efforts of tradition bearers and folklorists or other cul-
tural specialists" (Robert Baron and Nicholas R. Spitzer 1988:01).
ഫോക്ലോറുകളുടെ ധനസഹായത്തോടെ സ്മിത്സോണിയൻ ഇൻ
സ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് അമേരിക്കയിലെ പല സ്ഥലങ്ങളിലും ആഴ്ചകളും മാസങ്ങളും
നിരന്തരമായി നടത്തുന്ന രേഖകൾ-കാർണിവലുകൾ സംഘടിപ്പിക്കുകയും
അതരം ഇടങ്ങളിൽ പ്രദർശനം, പരിശീലനം, വിപണനം എന്നിവയ്ക്ക്
കൊണ്ട് തീർന്നുപോയ ഫോക്ലോറുകളെ എത്തിക്കുകയും ചെയ്
ത അതരം പരിപാടികളിലൂടെയാണ് പബ്ലിക് ഫോക്ലോറിന് സ്ഥി
രമായ ഉണ്ടാക്കിയെടുത്തത്.

അനുബന്ധം

എ.ടി. വിഷ്ണുനമ്പൂതിരി, 1997, *നാടോടിജീവനായും*, ഡി. സി.
ബുക്സ്, കോട്ടയം.

എ.പി. കുമാരൻ, 2004 *ഫോക്ലോർ പഠനം സിദ്ധാ*
ത്തലം, കറൻ്റ്ബുക്സ്, കോട്ടയം.

കെ.എ. അനന്ദ്, 2001, *ഫോക്ലോർ സിദ്ധാന്തവും പ്രയോഗവും*, എഫ്.
എഫ്.എം. പബ്ലിഷിംഗ്സ്, പാലക്കാട്.

_____, 2005, *സമ്പ്രദായം കടത്തനാടിനെ ആസ്പദമാക്കിയു*
ള്ള ഫോക്ലോർ പഠനം (പിഎച്ച്. ഡി. പ്രബന്ധം), മലയാളവിഭാഗം,
കാലിക്കറ്റ് സർവകലാശാല.

ബെൻഡിക്സ്, 1986 *ഫോക്ലോർ*, കേരള ഭാഷാ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട്,
തിരുവനന്തപുരം.

_____, 1997, *കേരള ഫോക്ലോർ*, എഫ്.എഫ്.എം.
പബ്ലിഷിംഗ്സ്, പാലക്കാട്.

_____, 1999, *ഫോക്ലോർ സഞ്ചയങ്ങളും സങ്കല്പനങ്ങളും*,
എഫ്.എഫ്.എം. പബ്ലിഷിംഗ്സ്, പാലക്കാട്.

Baron Robert & Spitzer Nicholas, 1988, *Public Folklore*, Smithso-
nian Institution Press, London.

Brown-Dumas, Dan, 1969, *Folklore Genres*, American Folklore So-
ciety.

_____, 1982, *Folklore in Context*, South Asian Publish-
ing, New Delhi.

Baron Robert, 1988, *Folklorism: Challenge of a concept in In-*

5600 Dorson, Richard M., 1972, *Folklore and folklife*, University of Chicago, London.

മഹത്തമം

റിസേർച്ച് ജേണൽ

വാല്യം 15 ലക്കം 1

ജനുവരി-ഏപ്രിൽ 2022

....., 1986, *Hand Book of American Folklore*, Indiana University Press, Bloomington.

Dundes, Alan, 1965, *The Study of Folklore*, Prentice Hall, Englewood Cliffs.

....., 1978, *Essays in Folkloristics*, Ved Prakash Vatuk, Meerut.

Honko, Lauri, 1991, *Folklore Process*, Programmes for Folklore Fellows, Summer School

Leach, Maria, 1949, *Standard Dictionary of Folklore, Mythology and Legend*, Funk & Wagnells Co.

N. Bhakthavathsala Reddy (Course Director) 1997, 'Folklore Workshop Series II Fossils', Trivandrum.

Thompson, Stith, 1955-58, *Motif Index of Folk Literature*, Indiana University Press, Bloomington.